

41.682073

RSY

图解汉英日对照 常用词汇手册

THE ILLUSTRATED HANDBOOK
OF CHINESE-ENGLISH-JAPANESE
DAILY VOCABULARIES

图解汉英和常用語便覽

阮守一 阮守勤 编译

广东科技出版社

图解汉英日对照常用词汇手册

THE ILLUSTRATED HANDBOOK
OF CHINESE-日期 JAPANESE
DAILY VOCABULARIES

図解漢 号 87 还用語便覧

阮守一 阮守良 编译

图解汉英日对经常用词汇手册

THE ILLUSTRATED HANDBOOK
OF CHINESE-ENGLISH-JAPANESE
DAILY VOCABULARIES

图 解 汉 英 和 常 用 语 便 览

阮守一 阮守勤 编译

*

广东科技出版社出版

广东省新华书店发行

广东新华印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 6.125印张 65,000字

1985年9月第1版 1985年 月第1次印刷

印数 1—50,350册

书号 13182·133 定价 1.60元

说 明

为了实现我国的四个现代化，促进同世界各国的科学技术文化的交流，近年来学习外语的人在日益增多。对外语教学也提出了新的课题——怎样使学习者迅速地掌握和运用所需的词汇。本手册就是根据当前外语教学的迫切需要、以日本最新出版的《图解日英词汇手册》为蓝本编译成的一本教学辅助读物。也是常用词的图解词典。又是通过直观而达到理解，达到记忆的“看图识外语”手册。

本手册采用汉、英、日三种文字对照的形式编排，英语词汇均标有国际音标，日语词汇加了注音，这对于那些学习英语或日语刚入了门，但掌握词汇少，应用有困难的读者；或已学过英语(日语)而又希望再学习日语(英语)的读者来说，是很有帮助的。所收的词汇按单词的使用内容、用途分为十大类，因而为学习者在学习上和记忆上提供了极大的方便。这十大类是：人与人的关系，衣服和装饰品，食物和饮料，居住，交通和交通工具，城镇和社会生活，学校，游览和娱乐，体育运动以及自然与生物。

由于本手册所选用的词汇均为人们在互相交往、旅游访问、日常生活中的常用词汇，因而适用于初学者扩大词汇量；同时由于涉及的面宽，内容丰富，又可作为科技人员、外事接待人员、出国人员、大中学生以及英语或日语爱好者的常备手册。

在外语教学上本手册提供了直观图式的素材，对外语的

形象教学也会有所帮助。

我们期望本手册能够得到广泛的利用。

广州外语学院教师谢联发和中山大学教师邱仕俊对本手册的校订工作给予帮助，在此表示感谢。

阮守一 阮守勤

目 录

第1章 人与人的关系	(1)
1. 人体各部(1)	(2)
2. 人体各部(2)	(4)
3. 体内器官	(6)
4. 人的表情与生理现象	(8)
5. 人的基本动作	(10)
6. 家族, 亲戚关系	(12)
7. 按性别和年龄的称呼法	(14)
8. 人与人的关系	(16)
9. 职业(1)	(18)
10. 职业(2)	(20)
附 表示人的印象, 性格的形容词.....	(22)
第2章 衣服和装饰品	(23)
1. 男装	(24)
2. 女装(1)	(26)
3. 女装(2)	(28)
4. 帽子, 皮包等	(30)
5. 装饰用品等	(32)
附 表示物的形状与性质的形容词.....	(34)
第3章 食物, 饮料	(35)
1. 日本式食堂	(36)
2. 日本式饭菜	(38)
3. 西餐馆	(40)
4. 西餐	(42)
5. 中餐	(44)
6. 烹调料	(46)
7. 水果	(48)

8. 青菜	(50)
9. 饮料	(52)
10. 点心类	(54)
附 季节用语	(56)
第 4 章 居住	(57)
1. 日本住宅的外观	(58)
2. 大门	(60)
3. 起居室, 会客室	(62)
4. 洗脸间, 浴室	(64)
5. 儿童房间	(66)
6. 厨房	(68)
7. 寝室	(70)
8. 花园	(72)
附 有关气候用语	(74)
第 5 章 交通和交通工具	(75)
1. 汽车	(76)
2. 道路	(78)
3. 火车, 电车	(80)
4. 车站	(82)
5. 机场与机内	(84)
6. 海港与船内	(86)
7. 其他交通工具	(88)
附 大陆, 大洋等	(90)
第 6 章 城镇和社会生活	(91)
1. 街道	(92)
2. 邮政和邮局	(94)
3. 货币与银行	(96)
4. 商店 (1)	(98)
5. 商店 (2)	(100)
6. 派出所与消防队	(102)
7. 医院与门诊室	(104)

8. 办公室.....	(106)
附 方向	(103)
第 7 章 学校	(109)
1. 学校的设施.....	(110)
2. 校园.....	(112)
3. 教室.....	(114)
4. 理科实验室.....	(116)
5. 美术室.....	(118)
6. 音乐室.....	(120)
7. 数学.....	(122)
8. 图形.....	(124)
9. 国名 (1)	(126)
10. 国名 (2)	(128)
附 星期和月份	(130)
第 8 章 游览·娱乐	(131)
1. 钓鱼.....	(132)
2. 野游, 登山.....	(134)
3. 旅行.....	(136)
4. 室内游戏.....	(138)
5. 室外游戏.....	(140)
6. 赛马.....	(142)
7. 公园, 游乐场.....	(144)
8. 海滨浴场.....	(146)
附 时间	(148)
第 9 章 体育运动	(149)
1. 棒球场.....	(150)
2. 体育馆.....	(152)
3. 游泳池.....	(154)
4. 滑雪场, 滑冰场.....	(156)
5. 运动场.....	(158)
6. 其他球类.....	(160)

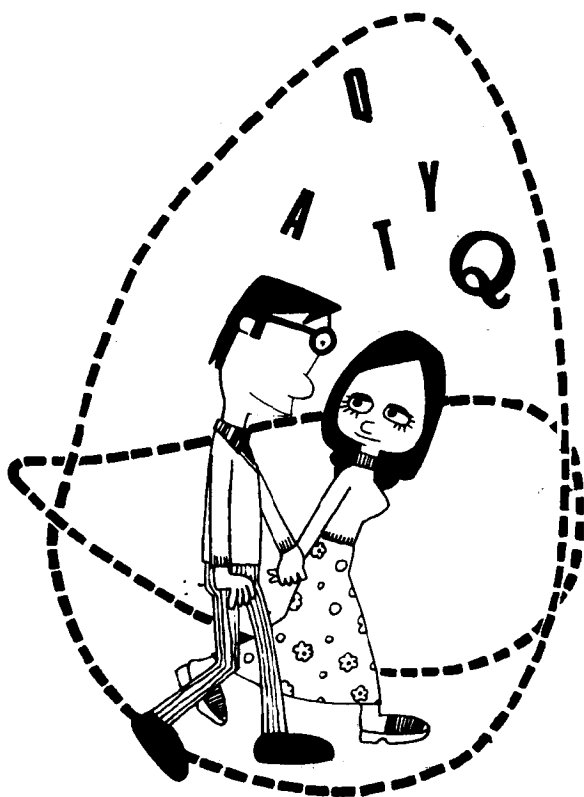
7. 武术等.....	(162)
附 颜色	(164)
第 10 章 自然与生物	(165)
1. 天体, 宇宙.....	(166)
2. 野生动物.....	(168)
3. 家畜, 其他饲养动物.....	(170)
4. 鸟类.....	(172)
5. 鱼类 (1)	(174)
6. 鱼类 (2)	(176)
7. 河川, 海中的生物.....	(178)
8. 昆虫类.....	(180)
9. 花.....	(182)
10. 树木.....	(184)

第1章

人与人的关系

MAN & HUMAN RELATIONS

人と人間關係



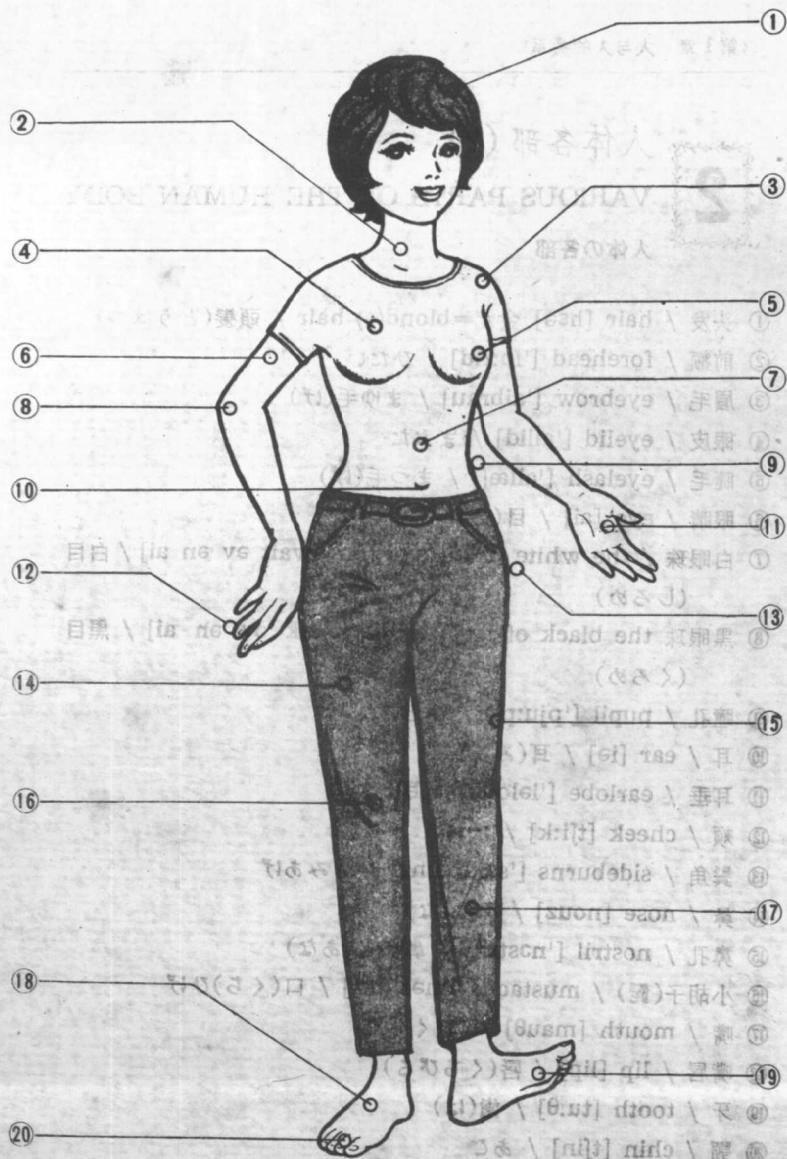


人体各部 (1)

VARIOUS PARTS OF THE HUMAN BODY

人体の各部

- ① 头 / head [hed]; 脸=face, 后脑勺=the back of the head / 頭(あたま)
- ② 脖子 / neck [nek] / 首(くび)
- ③ 肩 / shoulder ['ʃouldə] / 肩(かた)
- ④ 胸 / chest [tʃest] / 胸(むね)
- ⑤ 乳房 / breast [brest]; 乳头=nipple / 乳(ちち)ふき
- ⑥ 臂 / arm [ɑ:m]; 两臂=arms / 腕(うで)
- ⑦ 腹 / abdomen ['æbdəmen] / 腹(はら)
- ⑧ 肘 / elbow ['elbou] / ひじ
- ⑨ 腰 / waist [weist] / 腰(こし)
- ⑩ 肚脐 / navel ['neivl] / ヘソ
- ⑪ 手 / hand [hænd] / 手(て)
- ⑫ 手指 / finger ['fingə]; 指甲=nail, 指尖=finger tip / 指(ゆび)
- ⑬ 臀部 / hip [hip] / 腰(こし), しり
- ⑭ 大腿 / thigh [θai] / 太(ふと)もも
- ⑮ 腿 / leg [leg]; 两脚=legs / 脚(あし), 脚部全体(きゃくぶぜんたい)
- ⑯ 膝 / knee [ni:] / ひざ
- ⑰ 小腿 / shank [ʃæŋk] / すね
- ⑱ 脚(从脚脖子到脚尖) / foot [fut] / 足(あし)
- ⑲ 脚掌 / sole [soul] / 足(あし)の裏(うら)
- ⑳ 脚趾, 脚尖 / toe [tou] / 足(あし)の指(ゆび) つま先(さき)



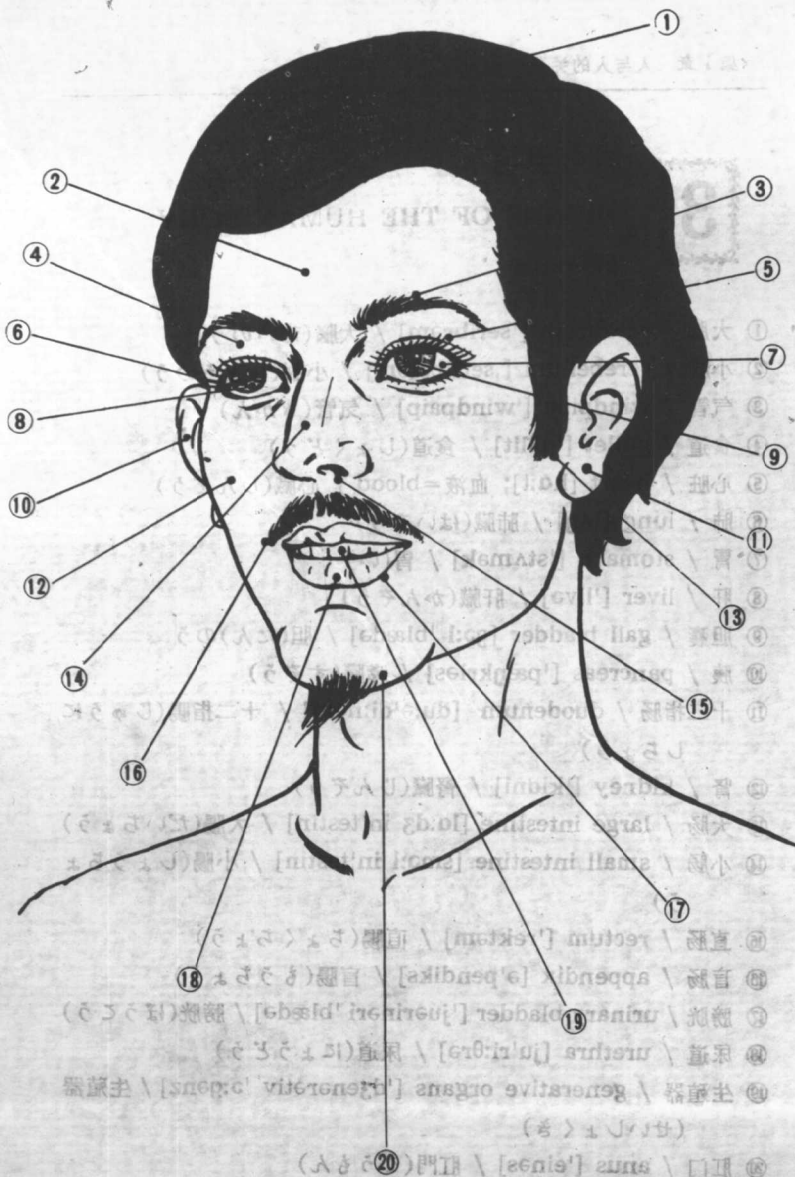


人体各部 (2)

VARIOUS PARTS OF THE HUMAN BODY

人体の各部

- ① 头发 / hair [hæ] 金发 = blond(e) hair / 頭髮(とうはつ)
- ② 前额 / forehead ['fɔ:rid] / ひたい
- ③ 眉毛 / eyebrow ['aibrau] / まゆ毛(げ)
- ④ 眼皮 / eyelid ['aɪlɪd] / まぶた
- ⑤ 睫毛 / eyelash ['aɪləʃ] / まつ毛(げ)
- ⑥ 眼睛 / eye [aɪ] / 目(め)
- ⑦ 白眼珠 / the white of an eye [ðə hwaɪt əv ən aɪ] / 白目
(しろめ)
- ⑧ 黑眼珠 the black of an eye [ðə blæk əv ən aɪ] / 黒目
(くろめ)
- ⑨ 瞳孔 / pupil ['pjʊ:pl] / ひとみ
- ⑩ 耳 / ear [iə] / 耳(みみ)
- ⑪ 耳垂 / earlobe ['iələʊb] / 耳たぶ
- ⑫ 颊 / cheek [tʃi:k] / ほお
- ⑬ 鬓角 / sideburns ['saɪdbɜ:nz] / もみあげ
- ⑭ 鼻 / nose [nouz] / 鼻(はな)
- ⑮ 鼻孔 / nostril ['nɔ:stɪl] / 鼻の穴(あな)
- ⑯ 小胡子(髭) / mustache [mə'stɑ:ʃ] / 口(くち)ひげ
- ⑰ 嘴 / mouth [maʊθ] / 口(くち)
- ⑱ 嘴唇 / lip [lɪp] / 唇(くちびる)
- ⑲ 牙 / tooth [tu:θ] / 歯(は)
- ⑳ 顎 / chin [tʃɪn] / あご



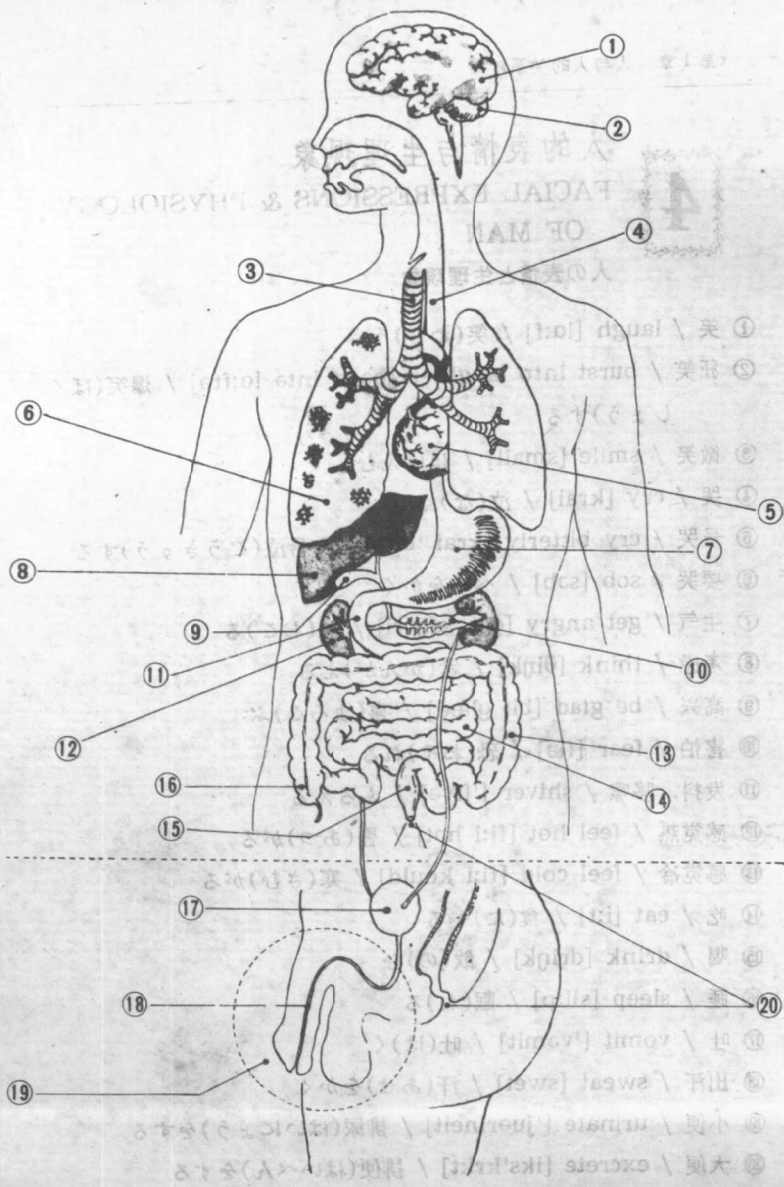
3

体内器官

ORGANS OF THE HUMAN BODY

体内の器官

- ① 大脑 / cerebrum ['seribrəm] / 大腦(だいのう)
- ② 小脑 / cerebellum [,seri'beləm] / 小腦(しょうのう)
- ③ 气管 / windpipe ['windpaip] / 気管(きかん)
- ④ 食道 / gullet ['gʌlit] / 食道(しょくどう)
- ⑤ 心脏 / heart [hɑ:t]; 血液=blood / 心臟(しんぞう)
- ⑥ 肺 / lung [lʌŋ] / 肺臟(はいぞう)
- ⑦ 胃 / stomach ['stʌmək] / 胃(い)
- ⑧ 肝 / liver ['livə] / 肝臟(かんぞう)
- ⑨ 胆囊 / gall bladder [gɔ:l 'blædə] / 胆(たん)のう
- ⑩ 胰 / pancreas ['pæŋkriəs] / 膵臟(すぞう)
- ⑪ 十二指肠 / duodenum [du:ə'di:nəm] / 十二指腸(じゅうにしちょう)
- ⑫ 肾 / kidney ['kidni] / 腎臟(じんぞう)
- ⑬ 大肠 / large intestine [lɑ:dʒ in'testin] / 大腸(だいちょう)
- ⑭ 小肠 / small intestine [smɔ:l in'testin] / 小腸(しょうちょう)
- ⑮ 直肠 / rectum ['rektəm] / 直腸(ちよくちょう)
- ⑯ 盲肠 / appendix [ə'pendiks] / 盲腸(もうちょう)
- ⑰ 膀胱 / urinary bladder ['juərinəri 'blædə] / 膀胱(ぼうこう)
- ⑱ 尿道 / urethra [ju'ri:θrə] / 尿道(にょうどう)
- ⑲ 生殖器 / generative organs ['dʒenərətiv 'ɔ:gənz] / 生殖器(せいしょくき)
- ⑳ 肛门 / anus ['einəs] / 肛門(こうもん)



4

人的表情与生理现象

FACIAL EXPRESSIONS & PHYSIOLOGY
OF MAN

人の表情と生理現象

- ① 笑 / laugh [lɑ:f] / 笑(わら)う
- ② 狂笑 / burst into laughter [bə:st intə lɑ:ftə] / 爆笑(ばくしょう)する
- ③ 微笑 / smile [smaɪl] / ほほえむ
- ④ 哭 / cry [krai] / 泣(な)く
- ⑤ 号哭 / cry bitterly [krai 'bitəli] / 号泣(ごうきゅう)する
- ⑥ 要哭 / sob [sɒb] / べそをかく
- ⑦ 生气 / get angry [get 'æŋgri] / 怒(おこ)る
- ⑧ 考虑 / think [θɪŋk] / 考(かんが)える
- ⑨ 高兴 / be glad [bi: glæd] / 喜(よろこ)ぶ
- ⑩ 害怕 / fear [fiə] / 恐(おそ)れる
- ⑪ 发抖, 哆嗦 / shiver ['ʃɪvə] / ふるえる
- ⑫ 感觉热 / feel hot [fi:l hot] / 暑(あつ)がる
- ⑬ 感觉冷 / feel cold [fi:l kould] / 寒(さむ)がる
- ⑭ 吃 / eat [i:t] / 食(た)べる
- ⑮ 喝 / drink [drɪŋk] / 飲(の)む
- ⑯ 睡 / sleep [sli:p] / 眠(ね)る
- ⑰ 吐 / vomit ['vɒmit] / 吐(は)く
- ⑱ 出汗 / sweat [swet] / 汗(あせ)をかく
- ⑲ 小便 / urinate ['juərineɪt] / 排尿(はいにょう)をする
- ⑳ 大便 / excrete [iks'kri:t] / 排便(はいべん)をする